

Sprawa C-426/21

Streszczenie wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym na podstawie § 98 ust. 1 regulaminu postępowania przed Trybunałem

Data wpływu:

13 lipca 2021 r.

Oznaczenie sądu odsyłającego:

Oberster Gerichtshof (Austria)

Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym:

27 maja 2021 r.

Strona powodowa (druga strona w postępowaniu ze skargi rewizyjnej przed OGH):

Seven.One Entertainment Group GmbH

Puls 4 TV GmbH & Co. KG

Strona pozwana (wnosząca skargę rewizyjną do OGH):

Ocilion IPTV Technologies GmbH

Przedmiot postępowania głównego

Prawo autorskie – Rejestrator wideo online – Wyjątek dotyczący kopii prywatnych – Możliwość stosowania – Pojęcie „publicznego udostępniania” – Wykładnia

Przedmiot i podstawa prawna odesłania prejudycjalnego

Wykładnia dyrektywy 2001/29; art. 267 TFUE.

Pytania prejudycjalne

1. Czy zgodny z prawem Unii jest przepis krajowy, który na podstawie art. 5 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia

22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym (Dz.U. 2001, L 167, s. 10) zezwala na stosowanie udostępnianego przez komercyjnego dostawcę rejestratora wideo online, który

a) w związku z technicznie zastosowaną procedurą deduplikacji nie sporządza w przypadku każdego zainicjowanego przez użytkownika nagrania samodzielnej kopii zaprogramowanej treści kanału, lecz, jeżeli dana treść została już zapisana z inicjatywy innego użytkownika nagrywającego jako pierwszy, dokonuje zwykłego referencjonowania w celu uniknięcia zbędnych danych, które umożliwia kolejnemu użytkownikowi dostęp do zapisanej już treści;

b) posiada funkcję replay, w ramach której cały program telewizyjny wszystkich wybranych nadawców jest nagrywany przez całą dobę i udostępniany do odtwarzania przez siedem dni, jeżeli użytkownik dokona jednorazowo odpowiedniego wyboru w menu rejestratora wideo online danego nadawcy poprzez kliknięcie skrzynki; oraz

c) zapewnia użytkownikowi (albo w ramach usługi chmurowej dostawcy, albo w ramach udostępnianego przez dostawcę kompletnego rozwiązania IPTV on premises) również dostęp do chronionych treści audycji bez zgody uprawnionego podmiotu?

2. Czy pojęcie „publicznego udostępniania” wskazane w art. 3 ust. 1 dyrektywy 2001/29 należy interpretować w ten sposób, że jest ono dokonywane przez komercyjnego dostawcę kompletnego rozwiązania IPTV (on premises), w ramach którego oprócz zapewnienia oprogramowania i sprzętu do odbioru programów telewizyjnych za pośrednictwem internetu zapewnia on również wsparcie techniczne oraz na bieżąco dostosowuje usługę, jednakże usługa jest w całości realizowana na infrastrukturze klienta, jeżeli usługa ta zapewnia użytkownikowi dostęp nie tylko do treści audycji, na których korzystanie online udzieliły zezwolenia podmioty uprawnione, lecz również do takich chronionych treści, w przypadku których nie zostało złożone odpowiednie oświadczenie w sprawie uprawnień, a dostawca

a) może wywierać wpływ na to, jakie programy telewizyjne mogą być odbierane przez użytkownika końcowego za pośrednictwem usługi,

b) wie, że jego usługa umożliwia również odbiór chronionych treści audycji bez zgody podmiotu uprawnionego, jednakże

c) nie nakłania przy pomocy tej możliwości do niedozwolonego korzystania z jego usługi i nie stwarza w ten sposób zachęty do nabycia produktu, lecz przeciwnie informuje swoich klientów przy zawarciu umowy, że muszą zatroszczyć się na własną odpowiedzialność o uzyskanie uprawnień, oraz

d) poprzez swoją działalność nie stwarza żadnego szczególnego dostępu do treści audycji, które bez jego udziału nie mogłyby być lub mogłyby być odbierane z trudem?

Powołane przepisy prawa Unii

Dyrektywa 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym: art. 2, 3 i 5.

Powołane przepisy prawa krajowego

Urheberrechtsgesetz (ustawa o ochronie praw autorskich, zwana dalej „UrhG”): §§ 15, 17, 18, 18a, 42, 59a i 76a.

Zwięzłe przedstawienie stanu faktycznego i przebiegu postępowania

- 1 Powódki są nadawcami telewizyjnymi. Pozwana oferuje komercyjnym klientom (operatorom sieci, hotelom, stadionom itd.) indywidualne kompletne rozwiązania IPTV (telewizję internetową w zamkniętej sieci). Rozwiązania te obejmują oprócz usług contentowych w formie pakietów nadawców między innymi również rejestrator wideo online, który umożliwia oglądanie telewizji z przesunięciem czasowym, czy to poprzez sporządzanie pojedynczych nagrań, czy to poprzez seryjne nagrania całych programów. Usługa zawiera między innymi również funkcję replay, która umożliwia ponowne obejrzenie treści audycji do siedmiu dni po ich emisji. Nagrania przy pomocy rejestratora wideo online są zawsze dokonywane jedynie wtedy, gdy użytkownik końcowy dokona odpowiedniego zaprogramowania. Również funkcja replay musi zostać aktywowana przez użytkownika końcowego. Na podstawie tego zaprogramowania system wykonuje nagrania w pełni automatycznie i przechowuje je zasadniczo w osobnym pliku dla każdego nagrywającego użytkownika (single copy). Jednakże w tle przebiega – niewidoczny dla użytkownika – proces deduplikacji, który powoduje to, że w przypadku identycznie zaprogramowanych nagrań dla wielu klientów nie jest sporządzanych kilka kopii treści audycji; przeciwnie, pozostaje pierwsza sporządzona kopia, do której wszyscy użytkownicy końcowi, którzy zaprogramowali to samo nagranie, mogą uzyskać dostęp za pośrednictwem przypisanej wyłącznie do nich referencji. Kopia jest usuwana dopiero wówczas, gdy ostatni użytkownik anuluje zaprogramowanie danego nagrania.
- 2 Kompletne rozwiązanie IPTV powódki jest dostępne w dwóch wariantach, a konkretnie w formie rozwiązania chmurowego oraz w formie rozwiązania on premises.
- 3 Rozwiązanie chmurowe jest hostowane bezpośrednio przez pozwaną (a więc stosowane na jej serwerach).

- 4 W ramach rozwiązania on premises pozwana zapewnia operatorom sieci oprogramowanie i sprzęt wraz ze wsparciem technicznym (bieżące usuwanie usterek i konfiguracja usługi) i zawiera z nimi umowy ramowe, zgodnie z którymi operatorzy sieci korzystają z rozwiązań systemu IPTV, aby samemu lub na rzecz strony umowy świadczyć usługi IPTV klientom końcowym, i którzy są w tym względzie sami odpowiedzialni za uzyskanie odpowiednich praw do dalszego przesyłania kablowego oraz praw do treści. Zgodnie z treścią tych umów ramowych operator sieci zapewnia posiadanie wystarczających praw do wszystkich treści, które rozpowszechnia lub przechowuje (przy pomocy rozwiązań technicznych udostępnionych przez powódkę). Ponadto klient powódki zobowiązuje się na własną odpowiedzialność i na własny koszt zadbać o to, że posiada wystarczające licencje i prawa do dalszego przesyłania kablowego w odniesieniu do treści (np. programów telewizyjnych) i form użytkowania oraz w odniesieniu do pozostałych wykorzystanych utworów, które rozpowszechnia i udostępnia przy pomocy systemu IPTV. Umowa ramowa obejmuje nie tylko usługi linearne (analogowe lub digitalne), lecz również usługi nielinearne (jak na przykład telewizję internetową).
- 5 Programy telewizyjne produkowane i nadawane przez powódki są zawarte w portfolio nadawców pozwanej oraz różnych operatorów sieci użytkujących produkt ITVP pozwanej jako rozwiązanie on premises lub jako rozwiązanie chmurowe. Pozwana informuje swoich klientów, że dysponuje bezpośrednimi umowami licencyjnymi z grupami nadawców. Powódki nie udzieliły zezwolenia na dalsze rozpowszechnianie przez streaming internetowy.
- 6 Powódki wnoszą o zakazanie pozwanej na mocy zarządzenia tymczasowego: (a) publicznego odtwarzania, (dalszego) przesyłania lub udostępniania programów telewizyjnych powódek bez ich zgody jako live stream, w szczególności w ramach rozwiązania chmurowego pozwanej lub podobnych ofert, (b) udostępniania jej klientom, w szczególności w ramach rozwiązania on premises lub podobnych ofert, usług lub produktów umożliwiających im publiczne odtwarzanie, (dalsze) przesyłanie lub udostępnianie programów telewizyjnych powódek bez ich zgody jako live stream, (c) zwielokrotniania poprzez zapisywanie lub zlecania zwielokrotniania osobom trzecim programów telewizyjnych powódek lub udostępniania kopii programów telewizyjnych klientom usługi chmurowej pozwanej lub jej klientom w celu sporządzania kopii prywatnych, bez zgody powódek, w szczególności za pośrednictwem ofert takich jak rejestrator wideo online w ramach rozwiązania chmurowego pozwanej lub podobnych ofert, oraz [(d)] udostępniania jej klientom, w szczególności w ramach rozwiązania on premises lub podobnych ofert, usług lub produktów umożliwiających im zwielokrotnianie programów telewizyjnych powódek bez ich zgody poprzez zapisywanie lub zlecanie zwielokrotniania osobom trzecim lub udostępniania kopii programów telewizyjnych klientom końcowym w celu sporządzania (prywatnych) kopii.
- 7 Sąd pierwszej instancji uwzględnił żądania z wyjątkiem pkt a).

- 8 Sąd apelacyjny (a więc sąd drugiej instancji) uwzględnił żądania w całości.
- 9 Powódka kwestionuje to orzeczenie, żądając obecnie przed Oberster Gerichtshof (sądem najwyższym) oddalenia żądań w całości.

Główne argumenty stron w postępowaniu głównym

- 10 Powódki uważają, że pozwana stosuje w obszarze rejestratora wideo online procedurę, która odbywa się za pośrednictwem „kopii głównej”. Tym samym treści audycji nie są zapisywane indywidualnie dla każdego klienta końcowego i na jego żądanie w obszarze kontrolowanym przez tego klienta końcowego; przeciwnie wszyscy klienci końcowi mogą mieć, na żądanie, dostęp do tej pierwszej kopii głównej sporządzonej przez pozwaną. W rezultacie usługa pozwanej oferuje klientom końcowym możliwość oglądania programów telewizyjnych powódek dowolnie często z przesunięciem czasowym przez okres do siedmiu dni za pośrednictwem funkcji replay. Rejestrator wideo online oraz funkcja replay nie są objęte wyjątkiem przewidzianym przez prawo autorskie dla kopii prywatnych. W odniesieniu do rozwiązania on premises ma miejsce publiczne udostępnianie w rozumieniu art. 3 ust. 1 dyrektywy 2001/29.
- 11 Pozwana odpięra te zarzuty, podnosząc, że powstałe w ramach jej usługi zwielokrotnienia są dopuszczalnymi kopiami prywatnymi w rozumieniu § 42 UrhG. Klientom końcowym jest udostępniana jedynie infrastruktura wraz z serwerem do przechowywania danych, w związku z czym tylko klienci końcowi mogą rozpocząć i zakończyć poszczególne nagrania. Pozwana nie posiada władztwa organizacyjnego w zakresie do funkcji kopiowania i nie sporządza ona istotnej z punktu widzenia prawa autorskiego kopii głównej. Przebiegająca w tle procedura deduplikacji ma na celu jedynie optymalizację zasobów. W rezultacie jest jedynie wdrażany system lokalnego rejestratora wideo tudzież nagrywarki. Wykorzystanie funkcjonalności rozwiązania on premises przez jej klientów znajduje się poza prawnym zakresem jej wpływu. Ona sama udostępnia tylko niezbędny sprzęt oraz oprogramowanie i nie ma nawet pośrednio władztwa nad użytkowaniem jej systemu.

Zwięzłe przedstawienie uzasadnienia odesłania prejudycjalnego

- 12 Pytanie pierwsze ma na celu wyjaśnienie, czy zwielokrotnienia treści audycji sporządzone przy pomocy oferowanego przez pozwaną rejestratora wideo online są objęte wyjątkiem dotyczącym kopii prywatnych zgodnie z § 42 ust. 4 UrhG (dalej również „wyjątek w zakresie kopii prywatnych”).
- 13 Sąd odsyłający przyjmuje zgodnie z dominującą doktryną w Austrii i Niemczech, że komercyjne stosowanie rejestratora wideo online, w przypadku którego treści audycji są w rezultacie zachowywane w celu ich udostępnienia klientom końcowym, niezależnie od tego, kto formalnie rozpoczął proces nagrywania, nie może być objęte wyjątkiem w zakresie kopii prywatnych. Niemniej, na to pytanie

nie można udzielić odpowiedzi w sposób tak jednoznaczny, że miałby miejsce przypadek „acte clair”.

- 14 Pytanie drugie ma na celu wyjaśnienie, czy pozwanej można przypisać publiczne udostępnianie chronionych treści audycji w rozumieniu art. 3 ust. 1 dyrektywy 2001/29 w ramach udostępnianego przez nią kompletnego rozwiązania on premises.
- 15 Tak byłoby w przypadku, gdyby wystarczyło świadome ułatwienie niezgodnych z prawem działań osób trzecich (a więc w niniejszym przypadku naruszeń praw autorskich).
- 16 Gdyby jednak należało oprzeć się dodatkowo na szczególnych komponentach woli, wówczas pozwanej nie można byłoby przypisać publicznego udostępniania.